

# Aktuální vybrané informace z dění na poli Evropské unie (květen - červen 2016)

---

## **Evropská komise navrhla nová pravidla pro lepší ochranu dětí v přeshraničních řízeních týkajících se rodinných otázek**

Evropská komise dne 30. června 2016 navrhla zlepšení pravidel EU k ochraně dětí v rámci přeshraničních sporů o rodičovskou odpovědnost, pokud jde o péči o dítě, práva na styk s dítětem a únos dítěte. Navrhované nařízení umožní urychlit procesní rozhodnutí a správní řízení a zajistit, aby byl vždy brán v potaz nejlepší zájem dítěte. V případech rodinných sporů či rozchodu mezinárodních párů je nezbytná přeshraniční soudní spolupráce, která dítěti zajistí bezpečné právní prostředí pro udržování vztahů s oběma rodiči (a opatrovníky), třebaže žijí v rozdílných evropských zemích. Celý text návrhu nařízení je k dispozici na internetových stránkách v anglickém jazyce:

[http://ec.europa.eu/justice/civil/files/family-matters/brussels2\\_regulation\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice/civil/files/family-matters/brussels2_regulation_en.pdf)

## **Agentura Evropské unie pro základní lidská práva publikovala příručku o Evropském právu vztahujícím se k přístupu ke spravedlnosti**

Příručka Agentury Evropské unie pro základní lidská práva shrnuje klíčové evropské právní principy a oblasti přístupu ke spravedlnosti, zejména v občanském a trestním právu. Cílem je zvýšit povědomí o relevantních právních standardech stanovených Evropskou unií a Radou Evropy, zejména prostřednictvím judikatury Soudního dvora EU a Evropského soudu pro lidská práva. Příručka byla vytvořena jako praktický průvodce pro advokáty, soudce a další praktikující právníky zapojené do soudního procesu v EU a ve členských státech Rady Evropy, stejně jako pro jedince pracující pro nevládní organizace a jiná uskupení, která se podílí na výkonu spravedlnosti. Celá příručka je k dispozici na webových stránkách v anglickém jazyce:

[http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra\\_uploads/fra-ecthr-2016-handbook-on-access-to-justice\\_en.pdf](http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/fra-ecthr-2016-handbook-on-access-to-justice_en.pdf)

## **Výbor Evropského parlamentu TAXE 2 vydal zprávu o daňových rozhodnutích a dalších opatřeních podobných svou povahou nebo účinkem**

Výbor Evropského parlamentu TAXE 2 vydal dne 21. června 2016 zprávu o daňových rozhodnutích a dalších opatřeních podobných svou povahou nebo účinkem. Tato zpráva bude dne 7. července 2016 předložena ke schválení Evropskému parlamentu. CCBE kontaktovala zpravodaje a lídry politických skupin, aby je informovala o svém postoji ke zprávě. Více informací je k dispozici v tiskové zprávě na internetových stránkách v anglickém jazyce:

<http://www.europarl.europa.eu/news/en/news-room/20160621IPR33011/MEPs-call-for-tax-haven-black-list-patent-box-rules-CCCTB-and-more>

## **Evropský parlament přijal návrh nařízení o veřejných listinách**

Evropský parlament přijal dne 9. června 2016 návrh nařízení Evropské komise, které sníží náklady občanům, kteří potřebují předložit veřejné listiny v jiném členském státě EU. Zatímco dnes musí veřejné listiny opatřovat ověřovací doložkou prokazující jejich pravost, dle nového nařízení nebude již tato doložka zapotřebí. Nařízení se zabývá pouze platností veřejných listin, takže členské státy budou i nadále uplatňovat své vnitrostátní předpisy, pokud jde o uznávání obsahu a účinky veřejných listin vydaných v jiné zemi Unie. Zjednodušit by se mělo také ověřování pravosti dokumentů, jako je rodný nebo oddací list či výpis z trestního rejstříku, a to díky novému vícejazyčnému formuláři, který se bude k těmto dokumentům přikládat. Europoslanci také navrhli, aby se po dvou letech od platnosti nových pravidel udělala revize, která by mohla rozšířit působnost nařízení i na dokumenty vztahující se k informacím o společnosti, diplomy a další dokumenty potvrzující formální kvalifikace. Více informací ohledně problematiky veřejných listin je k dispozici na internetových stránkách v anglickém jazyce:

[http://ec.europa.eu/justice/civil/judicial-cooperation/document-circulation/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/civil/judicial-cooperation/document-circulation/index_en.htm)

## **Rada EU pro spravedlnost a vnitřní věci přijala rozhodnutí 8112/16 o posílené spolupráci ve věci majetkových režimů manželů a registrovaných partnerů**

Dne 9. června 2016 Rada EU pro spravedlnost a vnitřní věci přijala rozhodnutí 8112/16 o posílené spolupráci v oblasti příslušnosti, rozhodného práva a uznávání a výkonu rozhodnutí ve věcech majetkových poměrů mezinárodních párů, zahrnujících jak majetkové poměry v manželství, tak majetkové důsledky registrovaného partnerství. Posílená spolupráce by měla poskytnout jasný a ucelený právní rámec v oblasti majetkových poměrů mezinárodních párů. V zúčastněných členských státech by měla zajistit občanům patřičná řešení, pokud jde o právní jistotu, předvídatelnost, pružnost, a také usnadnit pohyb rozhodnutí a veřejných listin mezi zúčastněnými členskými státy. Kompletní text rozhodnutí Rady je k dispozici na internetových stránkách v českém jazyce:

<http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-8112-2016-INIT/cs/pdf>

## **Evropská unie a Spojené státy americké podepsaly tzv. „Umbrella Agreement“**

Tzv. Umbrella Agreement, neboli dohoda o přenosu osobních údajů mezi EU a USA pro oblast prosazování práva byla podepsána 8. června 2016. Tato dohoda stanoví ucelený rámec vysoké úrovně ochrany dat pro spolupráci při prosazování trestního práva. Podle Rady EU dohoda zlepší postavení občanů EU, co se týče možnosti použití opravných prostředků před americkými soudy, jelikož jim bude zajištěno stejné postavení, které je garantováno americkým občanům. Tato dohoda zahrnuje veškerá data, která budou navzájem předávána mezi orgány činnými v trestních věcech členských států EU a Americkými federálními orgány, pro účely prevence, vyšetřování, odhalování a stíhání trestné činnosti, včetně terorismu. Text dohody je k dispozici na internetových stránkách v anglickém jazyce:

[http://ec.europa.eu/justice/data-protection/files/dp-umbrella-agreement\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice/data-protection/files/dp-umbrella-agreement_en.pdf)

## **Transparency International spolu se CCBE publikovaly společný dopis za transparentní lobbying**

Zástupci Transparency International, CCBE a další organizace podporují vytvoření povinného Registru lobbistů EU za účelem zvýšení lobbyingové transparentnosti a kredibility. Každá lobbyingová skupina ovlivňující proces rozhodování všech EU institucí (včetně Rady) by měla být zaregistrována v Registru transparentnosti EU, jinak jí nebude povolen přístup k úředníkům, umožněna organizace akcí a účast na slyšeních expertních skupin. Povinná registrace povede k používání sjednocených právních definic, zavedení monitorovací procedury a mechanismu vynutitelnosti. Více informací a společný dopis je k nahlédnutí na internetových stránkách v anglickém jazyce:

<http://www.transparencyinternational.eu/2016/06/press-release-brussels-lobbying-rules-are-ineffective-say-lobbyists/>

## **Evropská komise zahájila provoz Evropského portálu investičních projektů**

Dne 6. června 2016 zahájila Evropská komise provoz Evropského portálu investičních projektů (EIPP), který vznikl jako součást Junckerova investičního plánu. Cílem portálu je zpřehlednit připravené projekty pro investory. Více informací o portálu naleznete na internetových stránkách v českém jazyce:

<https://ec.europa.eu/eipp/desktop/cs/index.html>

## **Evropská komise zveřejnila své sdělení ohledně Evropského programu pro ekonomiku sdílení**

Dne 2. června 2016 zveřejnila Komise sdělení ohledně Evropského programu pro ekonomiku sdílení. Sdělení má za cíl zjednodušení orientace v předpisech veřejným orgánům, tržním subjektům a občanům se zájmem pro vyvážený a udržitelný rozvoj ekonomiky sdílení. Kompletní text sdělení je k dispozici v českém jazyce na internetových stránkách:

<http://ec.europa.eu/DocsRoom/documents/16881/attachments/2/translations>

## **Veřejná konzultace k regulaci profesí**

Evropská komise spustila dne 27. května 2016 veřejnou konzultaci k regulaci profesí s názvem: Členské státy a jejich Národní akční plány a proporcionalita v regulaci. V první části mohou respondenti odpovídat na otázky týkající se kvality zpracování, nedostatků, hodnocení navrhovaných změn, nebo návrhů opomenutých opatření v souvislosti s regulací profesí v rámci Národních akčních plánů. Druhá část konzultace je pak zaměřena na proporcionalitu v regulaci a vytvoření analytického rámce, který by členskými státy sloužil jako vodítko pro případnou regulaci. Konzultace poběží do 19. srpna 2016. Více informací ke konzultaci je k dispozici na internetových stránkách v anglickém jazyce:

[http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item\\_id=8827](http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item_id=8827)

## **Evropský inspektor ochrany údajů zveřejnil výroční zprávu za rok 2015**

Evropský inspektor ochrany údajů zveřejnil výroční zprávu za rok 2015. Zpráva se soustředí zejména na to, jak zajistit úspěšně přijetí pravidel na ochranu dat, jejich následnou implementaci a reformu současné regulace. Výroční zpráva je k dispozici na internetových stránkách v anglickém jazyce:

<https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/site/mySite/AR>

## **Rada EU přijala směrnici o ochraně obchodního tajemství**

Dne 27. května 2016 Rada EU formálně přijala směrnici č. 2013/0402 (COD) o ochraně nezveřejněného know-how a obchodních informací (obchodního tajemství) před neoprávněným získáním, použitím a zveřejněním. Od nové směrnice se očekává, že pomůže společnostem získat odškodnění v případě krádeže, nebo zneužití jejich obchodních tajemství. CCBE vyjádřila svá doporučení k návrhu směrnice, zejména k tehdejšímu článku 8 (nyní 9) a zdůraznila roli advokátů v rámci soudního procesu v případech ochrany obchodního tajemství. Tato doporučení byla zohledněna. Více informací a celý text směrnice je k dispozici na internetových stránkách v českém jazyce:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/PDF/?uri=CELEX:52013PC0813&from=CS>

## **Evropský parlament zveřejnil právní analýzu nového návrhu směrnice Evropské komise ohledně smluv o dodání digitálního obsahu**

Evropský parlament dne 26. května 2016 zveřejnil analýzu návrhu směrnice o dodání digitálního obsahu, ve které hodnotí obecná ustanovení, navrhované metody harmonizace, dále hodnotí koncept pojmu „dodání digitálního obsahu“, podmínky pro dodání digitálního obsahu v odpovídající kvalitě, rozebírá také práva z vad poskytnutá spotřebitelům a následky odstoupení od smlouvy nebo jiné způsoby zániku závazku. Celý text analýzy je k dispozici na internetových stránkách v anglickém jazyce:

[http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/IDAN/2016/582048/EPRS\\_IDA\(2016\)582048\\_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/IDAN/2016/582048/EPRS_IDA(2016)582048_EN.pdf)

## **Fair Trials zveřejnili novou zprávu s názvem "Nejzazší Opatření? Rozhodování o vazbě v rámci EU"**

Zpráva Fair Trials ze dne 26. května 2016 poukazuje na rozsah použití institutu vazby v rámci EU bez patřičného odůvodnění. Celá zpráva je k dispozici na internetových stránkách v anglickém jazyce:

<https://www.fairtrials.org/wp-content/uploads/A-Measure-of-Last-Resort-Full-Version.pdf>

## **Evropská komise aktualizovala pravidla EU pro audiovizuální služby a představila cílený přístup k on-line platformám**

Dne 25. května 2016 Evropská komise navrhla aktualizaci pravidel EU pro audiovizuální služby. Účelem návrhu je vytvořit spravedlivější podmínky pro všechny účastníky trhu, podpořit evropské filmy, lépe chránit děti a účinněji bojovat proti verbálním projevům

nenávisti. Návrh také odráží nový přístup k on-line platformám zaměřující se na specifické potřeby jednotlivých oblastí jako jsou on-line obchodní portály, vyhledávače, platební systémy, sociální média, stránky pro sdílení videonahrávek a jiného obsahu a další platformy. Více informací je k dispozici v českém jazyce na internetových stránkách: [http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-16-1873\\_cs.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-1873_cs.htm)

Komise následující den zveřejnila také své sdělení k výše zmíněným pravidlům, ve kterém zmiňuje dvě hlavní priority, a to: identifikovat hlavní potíže v rámci zhodnocení online platform a představit postoj Komise ohledně příležitostí k inovaci a prostoru pro regulaci, navrženou online platformami a stanovit přístup k podpoře jejich budoucího vývoje. Více informací je na internetových stránkách v anglickém jazyce:

<https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/news/communication-online-platforms-and-digital-single-market-opportunities-and-challenges-europe>

### **Evropská komise navrhla nová pravidla elektronického obchodu**

Dne 25. května 2016 představila Evropská komise balíček na podporu elektronického obchodu, zaměřený na zeměpisné blokování, zahrnující legislativní návrh k řešení případů neoprávněného zeměpisného blokování a jiných forem diskriminace na základě státní příslušnosti, bydliště nebo sídla. Druhým v pořadí je návrh na zajištění efektivnějšího a cenově dostupnějšího přeshraničního doručování balíků a posílení důvěry díky lepší ochraně spotřebitelů a prosazování pravidel prostřednictvím legislativního návrhu na podporu prosazování práv spotřebitelů a poradenství, mimo jiné k vyjasnění otázky, co představuje nekalou obchodní praxi v digitálním světě. Návrhy byly vytvořeny v rámci plnění strategie pro Jednotný digitální trh. Více informací je k dispozici na internetové stránce v anglickém jazyce:

<https://ec.europa.eu/digital-single-market/node/78515>

### **Výbor pro vzdělávání CCBE aktualizoval pravidla pro kontinuální vzdělávání**

Výbor pro vzdělávání CCBE na oficiálních stránkách aktualizoval pravidla pro kontinuální vzdělávání advokátů v členských státech. Shrnutí pravidel je k dispozici na internetových stránkách v anglickém jazyce:

[http://www.ccbe.eu/fileadmin/user\\_upload/document/National\\_training\\_regime/1\\_-\\_Summary\\_of\\_national\\_continuing\\_training\\_regimes.pdf.pdf](http://www.ccbe.eu/fileadmin/user_upload/document/National_training_regime/1_-_Summary_of_national_continuing_training_regimes.pdf.pdf)

### **CCBE zveřejnila svá doporučení k ochraně důvěrné komunikace mezi advokátem a klientem v souvislosti se sledovacími aktivitami**

Dne 20. května 2016 CCBE publikovala svá doporučení ohledně zachování důvěrné komunikace mezi advokátem a klientem v souvislosti se sledovacími aktivitami. Cílem těchto doporučení není pouze ochrana a zajištění základních principů profesního tajemství a výsad advokátní profese, ale také ochrana práv občanů a principu právního státu. Účelem těchto doporučení je také informovat zákonodárce a tvůrce právních předpisů ohledně standardů, které musí naplňovat, aby zajistili, že profesní tajemství a výsady advokátní profese nebudou

oslabovány sledovacími praktikami ze strany státu. Více informací ohledně doporučení je k dispozici v anglickém jazyce na internetových stránkách:

[http://www.ccbe.eu/fileadmin/user\\_upload/NTCdocument/EN\\_CCBE\\_Recommendati1\\_1464253807.pdf](http://www.ccbe.eu/fileadmin/user_upload/NTCdocument/EN_CCBE_Recommendati1_1464253807.pdf)

### **Evropská komise zveřejnila zprávu o aplikaci Listiny základních práv EU za rok 2015**

Evropská komise dne 19. května 2016 zveřejnila zprávu o aplikaci Listiny základních práv EU za rok 2015, ve které zmiňuje, že i přes současné výzvy, se kterými se Evropa v poslední době potýká, je potřeba důsledně dbát na systematické kontroly souladu navrhovaných předpisů s Listinou. Tato zpráva dále poskytuje přehled o tom, jak byla základní práva uplatňována v celé řadě politik EU a v členských státech. Zpráva informuje o legislativních projektech na podporu základních práv, mimo jiné balíček reformy ochrany údajů, směrnice o zvláštních procesních zárukách pro děti, které se účastní trestního řízení, nebo směrnice o právech obětí. Dále popisuje, jak Evropská komise v roce 2015 Listinu základních práv zohledňovala ve své legislativní a politické činnosti, například v opatřeních, která navrhla pro lepší řízení migrace na úrovni EU (Evropský program pro migraci) či pro posílení bezpečnosti (Evropský program pro bezpečnost). Zpráva také uvádí příklady toho, jak Listinu uplatňoval Evropský soudní dvůr, a prezentuje hlavní trendy vývoje judikatury. Více informací je k dispozici na internetových stránkách v anglickém jazyce:

[http://ec.europa.eu/justice/fundamental-rights/files/2015\\_annual\\_charter\\_report\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice/fundamental-rights/files/2015_annual_charter_report_en.pdf)

### **Evropská unie spustila nový vyhledávač evropské judikatury a judikatury členských států**

Dne 4. Května 2016 Evropská unie spustila nový vyhledávač evropských soudních rozhodnutí a judikatury národních soudů členských států. Tato databáze velice zjednodušuje vyhledávání, jelikož sjednocuje vyhledávací kritéria. Databáze je k dispozici na internetových stránkách prozatím pouze v několika jazycích:

[https://e-justice.europa.eu/content\\_ecli\\_search\\_engine-430-en.do](https://e-justice.europa.eu/content_ecli_search_engine-430-en.do)

### **Judikatura**

#### **Rozhodnutí Evropského soudu pro lidská práva ve věci Versini-Campinchi a Crasnianski v. Francie (49176/11); nedošlo k porušení článku 8 (právo na respektování rodinného a soukromého života)**

Oba stěžovatelé, advokát Jean-Pierre Versini-Campinchi a advokátka Tania Crasnianski, jsou občané Francie žijící v Paříži. Poté, co zemřelo několik osob, u kterých existovalo podezření, že smrt byla způsobena v důsledku pozření hovězího masa nakaženého boviní spongiformní encefalopatií, bylo v prosinci 2000 zahájeno soudní vyšetřování. Společnost Districoupe, dceřiná společnost řetězce restaurací Buffalo Grill, která působí jako dodavatelka hovězího masa, byla podezřelá z porušení embarga na dovoz hovězího masa z Velké Británie, z oblasti, postižené zmíněnou chorobou. Advokát pan Campinchi zastupoval výkonného ředitele

společnosti Districoupe a předsedu dozorčího orgánu Buffalo Grill's, pana Picarta. Paní Crasnianski byla spolupracovnicí pana Campinchiho. Na základě soudního příkazu byl v roce 2002 zahájen odposlech pana Picarta, telefonické hovory mezi panem Picartem a stěžovateli byly odposlouchávány a přepsány. Na základě těchto odposlechů byl pan Picart zadržen a dne 18. prosince 2002 byl vzat do vazby spolu s dalšími třemi osobami.

Mezitím státní zástupce poslal dopis Pařížské advokátní komoře, aby zahájila kárné řízení se stěžovateli, a to z důvodu porušení povinnosti mlčenlivosti advokátkou Crasnianski, která informovala pana Picarta o průběhu výsledku jeho dvou spolupracovníků, kteří byli též ve vazbě (čl.63-4 francouzského trestního řádu stanoví, že advokát nesmí nikomu zpřístupnit obsah konverzace s klienty během vazby). Advokátní komora uložila panu Versini-Campinchi dočasný zákaz činnosti advokáta na dva roky s podmíněným odkladem na 21 měsíců (s ohledem na to, že jako advokát udělil paní Crasnianské pokyn) a paní Crasnianski uložila zákaz výkonu činnosti na jeden rok podmíněně.

Oba tedy podali stížnost k ESLP na základě čl. 8 (právo na respektování rodinného a soukromého života), ve které se odvolávali na zachycení a přepis komunikace mezi nimi a jejich klientem a jejich následné použití v kárném řízení. ESLP se nejprve zabýval čl. 100 a násl. francouzského trestního řádu a návazně také judikaturou odvolacího soudu, který se v minulosti zabýval odposlechem komunikace mezi advokátem a klientem a který rozhodl, že odposlech může být použit a přepsán v případě, že se advokát podílel na trestné činnosti. V dalším rozhodnutí z 1. října 2003 výslovně odvolací soud uvedl, že trestná činnost, na které se advokát podílí, nemusí být součástí vyšetřovaného případu. ESLP v návaznosti na to uvedl, že paní Crasnianski (o jejíž odposlechy šlo) mohla předvídat, že telefon pana Picarta bude odposloucháván, a tedy že jí hrozí trestní stíhání, jelikož v rámci komunikace s klientem porušila svou povinnost mlčenlivosti. ESLP zhodnotil, že přestože výklad ohledně důvěrné komunikace mezi advokátem a klientem je obecně restriktivní, aby poskytoval záruky proti zneužití, právo na obhajobu klienta (pana Picarta) v tomto případě nebylo žádným způsobem dotčeno a zaznamenaná komunikace proti němu nebyla nijak použita, jelikož ta, která se dotýkala jeho práv, byla vymazána. Důvodem použití odposlechů bylo čistě odhalení porušení povinnosti mlčenlivosti paní Crasnianski a jelikož se jedná o advokátku, měla dostatečnou kvalifikaci pro to, aby věděla, že její komunikace s klientem naplňuje znaky trestného činu (čl. 226-13 francouzského trestního zákona stanoví, že za porušení povinnosti mlčenlivosti hrozí trest odnětí svobody v délce jednoho roku a pokuta 15 000 EUR). Článek 8 tedy nebyl porušen.

